

V Bruseli 28. mája 2021
(OR. en)

9093/21

FIN 388
INST 199
PE-L 14

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	8900/21
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 12/2021 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2021

1. Komisia v súlade s článkom 32 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹ predložila 18. mája 2021 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 12/2021.

Cieľom tohto návrhu je presunúť viazané aj platobné rozpočtové prostriedky vo výške 204 miliónov EUR z článku 30 04 01 (*Rezerva na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR)*) do článku 14 03 01 (*Humanitárna pomoc*), ako sa uvádza v dokumente 8900/21.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Tento presun sa navrhuje s cieľom podporiť riešenie krízy spôsobenej hladomorom a potravinovou neistotou v Afrike (95 miliónov EUR), Afganistane (25 miliónov EUR), Jemene (44 miliónov EUR) a vo venezuelskom regióne (40 miliónov EUR). Vzhľadom na naliehavé okolnosti sa na schválenie uplatňuje trojtýždňová lehota v súlade s článkom 31 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
3. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 26. mája 2021.
4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
 - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 8900/21, a
 - v tomto zmysle návrh listu uvedený v PRÍLOHE.
5. Výbor stálych predstaviteľov sa zároveň vyzýva, aby v súlade s článkom 12 ods. 1 prvým pododsekom rokovacieho poriadku Rady a článkom 1 rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/430¹, ktorého platnosť sa ďalej predĺžila rozhodnutím 2021/825², rozhodol, že ak sa pred 8. júnom 2021 neuskutoční žiadne zasadnutie Rady, pri ktorom sa dosiahne kvórum, Rada z dôvodu okolností súvisiacich s pandémiou COVID-19 použije na prijatie uvedeného rozhodnutia písomný postup.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/430 z 23. marca 2020 o dočasnej výnimke z rokovacieho poriadku Rady vzhľadom na problémy s cestovaním spôsobené pandémiou COVID-19 v Únii (Ú. v. EÚ L 88 I, 24.3.2020, s. 1).

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/825 z 20. mája 2021, ktorým sa ďalej predlžuje dočasná výnimka z rokovacieho poriadku Rady zavedená rozhodnutím (EÚ) 2020/430 a predĺžená rozhodnutiami (EÚ) 2020/556, (EÚ) 2020/702, (EÚ) 2020/970, (EÚ) 2020/1253, (EÚ) 2020/1659, (EÚ) 2021/26 a (EÚ) 2021/454 vzhľadom na problémy s cestovaním spôsobené pandémiou COVID-19 v Únii (Ú. v. EÚ L 183, 25.5.2021, s. 40).

NÁVRH LISTU

Od : predseda Rady

Komu : predseda Európskeho parlamentu

Kópia : predsedníčka Komisie

Vážený pán predseda,

V súlade s článkom 32 ods. 2 a článkom 31 ods. 6 nariadenia z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách¹ si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 12/2021 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2021.

(zdvorilostná fráza)

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).